

Circular Ref: 2019/0007

Date: 29 April 2019

装卸时间争议 - 卸货港与海关人员造成的延误

在2018年11月2日裁决的 *Sucden Middle-East v Yagci Denizcilik ve Ticaret Ltd Sirketi (The “Muammer Yagci”)* - QBD (Comm Ct) (Robin Knowles J) [2018] EWHC 3873 (Comm) 一案中，发生关于正确计算装卸时间及一些除外条款的争议。

该船经糖类租船合同1999格式出租。该合同第28条 “*Strikes and Force Majeure*,” 条款如下：

In the event that whilst at or off the loading place or discharging place the loading and/or discharging of the vessel is prevented or delayed by any of the following occurrences: strikes, riots, civil commotions, lockouts of men, accidents and/or breakdowns on railways, stoppages on railway and/or river and/or canal by ice or frost, mechanical breakdowns at mechanical loading plants, government interferences [emphasis added], vessel being inoperative or rendered inoperative due to the terms and conditions of employment of the Officers and Crew, time so lost shall not count as laytime or time on demurrage or detention [emphasis added]...

由于向海关递交了有误的报关文件，海关有权依据相关法律法规扣押货物且导致该批货物延期4.5个月卸货。

在2018年3月23日部分最终裁决中，仲裁员们作出结论，该案中延期的时间并非租约第28条所指的“政府干预”造成的。承租人根据《1996年仲裁法》第69条就如下法律问题向高等法院提出上诉：

Where a cargo is seized by the local customs authorities at the discharge port causing a delay to discharge, is the time so lost caused by ‘government interferences’ within the meaning of clause 28 of the Sugar Charter Party 1999 form?

船东抗辩称，法院有必要就承租人的适用情况作出裁定，当诸如机构例行公事对递交有误的报关文件的情况进行干预时，是否可以真正被视为“政府干预”。

法院认为，“干预”一词的一般意义倾向于包括以特定形式的介入，如扣押。在上述情况下，地方海关当局的这一行动是政府通过其相关部门或机构采取的行动。然而，法院必须进一步分析，这种干预是否只是“普通”干预，就像侵犯财产权的案件。法院裁定，这起案件中的干预远非寻常，因此允许承租人提出上诉。

ALCO抗辩险部门(FDD department)给Andrew Liu客户如下建议：

- a) 在开始成本昂贵的诉讼和仲裁之前，咨询并采纳我司FDD部门提出的意见是十分重要的。许多客户受益于通过聘请我司FDD部门作为二级顾问对诉讼或仲裁的各个方面进行的检查。即使协会指定了负责抗辩的律师，相关服务必然物超所值。
- b) 此类案件主要围绕电子邮件通信、港口调查等展开。证据整理是当事人决定走上诉讼之路的一个重要因素。

以上由 Andrew Liu & Co., Ltd 编译，应以英文为准！

信息来源：Andrew Liu & Co., Ltd www.andrewliu.com.hk